



# L'alphabétisation des adultes au Manitoba Un document de travail

avril 2008

# L'alphabétisation des adultes au Manitoba

## Un document de travail

L'alphabétisation est très valorisée au Manitoba. Toutefois, le niveau d'alphabétisation de nombreux Manitobains ne leur permettrait pas de participer pleinement à une société et à une économie de plus en plus axées sur le savoir.

Le gouvernement du Manitoba se préoccupe de ce défi qui se pose en matière d'alphabétisation au sein de notre province. Pour stimuler le renouvellement d'un plan d'action, le gouvernement a nommé un ministre qui serait chargé de l'alphabétisation et a adopté la Loi sur l'alphabétisation des adultes qui nécessite l'élaboration d'une stratégie provinciale visant l'alphabétisation des adultes dans le but de répondre aux besoins de tous nos citoyens. La Loi a également donné lieu à la mise en place du programme d'alphabétisation des adultes du Manitoba comme composante de la stratégie et par conséquent, le gouvernement s'engage à fournir un soutien continu aux agences qui offrent des programmes d'alphabétisation aux adultes qui cherchent à améliorer leurs compétences en alphabétisation.

La stratégie servira de plateforme au but central et à l'engagement gouvernemental au plan d'action en alphabétisation. Elle énoncera aussi les rôles possibles des partenaires de la collectivité et de l'industrie.

La consultation auprès des intervenants clés et du public est essentielle à l'élaboration de la stratégie visant l'alphabétisation des adultes; elle fournira une occasion d'obtenir des commentaires de diverses sources pour ainsi formuler la stratégie.

Le présent document de travail donne un point de départ au processus de consultation. On s'attend à ce que les autres questions et renseignements soient présentés dans le but de faire avancer les délibérations.

### En quoi consiste l'alphabétisation?

L'alphabétisation renvoie aux habiletés de base qui permettent que les personnes puissent participer au milieu de travail et de se faire aux changements qui découlent de ce milieu, du foyer et de la vie sociale. Elle jette les bases à un apprentissage ultérieur et comprend les éléments suivants :

- les compétences en communication écrite – la lecture d'un texte, l'utilisation d'un document, l'écriture
- les notions de calcul
- les processus mentaux pour apprendre et résoudre des problèmes
- les compétences en communication orale et l'entregent

Dans une société et une économie qui, respectivement, deviennent de plus en plus complexe et concurrentielle, les capacités de lecture et d'écriture sont essentielles. De fait, dans une économie axée sur les connaissances, l'alphabétisation se veut une habileté de base pour ce qui est de la productivité du travail. L'adoption généralisée des technologies de l'information et de la communication (les TIC) nécessite l'acquisition des capacités de lecture et d'écriture pour permettre aux personnes d'en faire l'application dans un environnement technique.

Dans un monde idéal, les expériences et la scolarité du jeune enfant lui fourniraient une base solide en matière d'alphabétisation. Les expériences, la formation et la scolarité des adultes devraient enrichir cette base. Les capacités de lecture et d'écriture constituent des éléments essentiels au développement de l'apprenant adulte.

Dans une économie axée sur les connaissances, l'alphabétisation se veut une habileté de base pour ce qui est de la productivité du travail.



## Le défi manitobain en matière d’alphabétisation

Étant donné l’évolution des réalités économiques, y compris la communication mondiale et le commerce international, la productivité de notre main d’œuvre s’avérera un facteur crucial dans l’avenir de la province.

La recherche indique que les employeurs canadiens n’investissent pas dans la formation et le perfectionnement des compétences de leurs employés à un niveau qui soit comparable à celui de bien d’autres pays développés. Les études internationales estiment que les pays qui obtiennent des résultats en alphabétisation qui se situent à 1 % au-delà de la moyenne ont un PIB supérieur de 1,5 % par tête.

En 2003, le Canada a participé à l’Enquête internationale sur l’alphabétisation et les compétences des adultes (EIACA) qui s’était donné comme objectif de mesurer la compréhension de textes suivis et de textes schématiques, les compétences en numératie et en résolution de problèmes ainsi que l’utilisation des technologies de l’information et de la communication. Les résultats sur la performance canadienne étaient moyens comparativement aux autres pays et supérieurs aux résultats des États-Unis. Dans l’ensemble, le Manitoba s’est classé au même rang que la moyenne canadienne.

Cependant, en examinant la situation manitobaine de plus près, on se rend compte qu’environ 40 % des adultes en âge de travailler ont obtenu une note des textes suivis inférieure au niveau minimum considéré comme étant nécessaire à une pleine participation au sein d’une économie et d’une société axées sur les connaissances. Ce pourcentage représente environ

285,000 Manitobains entre l’âge de 16 et 65 ans. Quoiqu’un pourcentage élevé des gens de ce groupe aient un emploi, leurs compétences en matière d’alphabétisation limitent leurs possibilités d’emploi et leurs capacités de s’adapter à des changements dans un milieu de travail.

Les projections démographiques indiquent que les peuples autochtones joueront un rôle plus important dans la main d’œuvre future du Manitoba. Il existe des défis en matière d’alphabétisation et des questions linguistiques particulières qui touchent cette population.

Le Manitoba voit une source importante de la main-d’œuvre disponible future dans les immigrants qualifiés. De nombreux nouveaux immigrants s’affrontent à des barrières linguistiques, ce qui fait obstacle à une pleine participation au marché du travail.

Jusqu’ici, le présent document de travail s’en est tenu au développement des capacités de lecture et d’écriture. Il importe de reconnaître, cependant, qu’il existe également des données probantes qui indiquent que la perte des acquis peut se manifester à tous les niveaux si les personnes n’utilisent pas régulièrement leurs capacités de lecture et d’écriture. Qui plus est, la recherche indique que les niveaux de scolarisation et d’alphabétisation des adultes ont des retombées sur les niveaux atteints par leurs enfants. Il nous appartient donc tous de développer et de retenir nos acquis en matière d’apprentissage. Il sera important de considérer le rôle que les stratégies de promotion et de sensibilisation pourraient à jouer dans la communication de ce message aux Manitobains et aux Manitobaines.

### Statistiques sur l’alphabétisation (EIACA, 2003)

Population totale âgée de 16 à 65 ans / 717 000

Répartition au niveau provincial par domaine	Compréhension des textes suivis	Compréhension des textes schématiques	Numératie
Niveau 1	91 000 (12,7%)	93 210 (13,0%)	130 494 (18,2%)
Niveau 2	194 000 (27,0%)	192 873 (26,9%)	230 157 (32,1%)
Niveau 3	294 000 (41,0%)	316 197 (41,1%)	253 101 (35,3%)
Niveau 4 / 5	138 000 (19,3%)	136 230 (19,0%)	103 248 (14,4%)

## Les programmes actuels

À l'heure actuelle, il existe des systèmes d'apprentissage pour adultes parrainés par le secteur public qui favorisent le développement et le maintien des capacités de lecture et d'écriture des adultes.

### 1. Les programmes d'alphabétisation des adultes:

Ces programmes fournissent un enseignement direct aux personnes tout en leur permettant de développer et d'appliquer leurs connaissances aux textes à lire, à l'utilisation de documents, aux compétences en communication orale et écrite, et aux notions de calcul. Des moyens qui assurent le développement des processus mentaux, des aptitudes à résoudre un problème et de l'utilisation des ordinateurs sont généralement intégrés à l'enseignement. Les programmes du Manitoba portent sur les trois premiers niveaux d'alphabétisation et ceux-ci correspondent aux niveaux utilisés dans l'évaluation de l'EIACA. Le travail effectué au troisième niveau donne droit à un crédit dans le cadre du programme menant au diplôme d'études secondaires pour adultes.

### 2. Les compétences essentielles en milieu de travail:

On estime que les compétences essentielles sont nécessaires à la réussite professionnelle. Elles servent de base à l'acquisition d'autres compétences plus techniques ou professionnelles. Les compétences essentielles comprennent la lecture de textes, l'utilisation de documents, l'écriture, les notions de calcul, la collaboration au travail, l'apprentissage continu, les compétences en communication orale, l'utilisation des ordinateurs et les processus mentaux. Les compétences essentielles ajoutent une dimension professionnelle aux compétences générales en matière d'alphabétisation. Les programmes s'appliquent aux volets du milieu de travail ou des métiers et les programmes de formation en tiennent souvent compte en les intégrant.

### 3. Les centres d'apprentissage pour adultes

(CAA): Les programmes de ces centres incluent des composantes qui assurent la hausse du degré d'alphabétisation des adultes leur permettant de suivre des cours d'études secondaires et d'obtenir des titres de compétences (diplôme d'études secondaires) nécessaires à la poursuite d'études et à la recherche d'emploi fructueuse. Certaines écoles secondaires desservent aussi les apprenants adultes de cette façon.

La perte des acquis peut se manifester à tous les niveaux si les personnes n'utilisent pas régulièrement leurs capacités de lecture et d'écriture.

4. **L'apprentissage:** De fortes capacités de lecture et d'écriture sont à la base de l'acquisition des compétences et de l'obtention des certificats liés aux métiers.

5. **Les collèges et les universités:** Ces établissements offrent des cours d'études qui mènent à divers titres de compétences universitaires et professionnels (des certificats, des diplômes et des grades). Ordinairement, ils jouent un rôle clé dans le développement des capacités de lecture et d'écriture à un niveau plus élevé, ce qui permet aux personnes d'organiser des renseignements compréhensifs de façon efficace et de stimuler l'esprit novateur et créatif.

6. **Les programmes d'anglais langue additionnelle destinés aux adultes (ALA):** Ces programmes fournissent une formation langagière à l'intention des immigrants tout en offrant un soutien aux services d'établissement et à l'intégration sur le marché du travail. Les programmes d'ALA destinés aux adultes sont liés aux Niveaux de compétence linguistique canadiens. La plupart des participants sont bien instruits et arrivent au Manitoba ayant de fortes capacités de lecture et d'écriture. Les élèves dont les études auraient été interrompues ou qui ont peu ou pas de formation scolaire dans leur propre langue, ont besoin de suivre des études spéciales que l'on qualifie d'**alphabétisation d'ALA**.



## L'alphabétisation et le bien-être collectif

Il y a des avantages collectifs clairs associés à un meilleur niveau d'alphabétisation qui se manifestent dans les domaines de la santé, de la justice, de la cohésion sociale, de l'inclusion des cultures, de la responsabilisation individuelle et de la participation active des citoyens.

La santé et l'alphabétisation sont liées. La recherche indique que le niveau d'alphabétisation d'une personne est étroitement lié à son bien-être physique. L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) a déclaré qu'un niveau d'alphabétisation et de notions de calcul plus élevé aide à réduire la demande sur les systèmes de santé, ce qui est un facteur important pour les pays qui éprouvent de la difficulté à financer la prestation des services de santé compte tenu du vieillissement démographique.

Il existe également des relations appréciables entre l'alphabétisation et le système juridique. Certaines données probantes laissent entendre qu'une augmentation du niveau d'alphabétisation pourrait diminuer le taux de criminalité.

Bon nombre de Manitobains qui sont clients du système des services sociaux ont besoin d'un soutien personnel aussi bien qu'un niveau d'alphabétisation accru. À long terme, le fait de répondre aux besoins en matière d'alphabétisation devrait aider à réduire le coût associé aux services sociaux.

**Il y a des avantages collectifs clairs associés à un meilleur niveau d'alphabétisation.**

## Le processus de consultation – Communiquer votre point de vue

Le processus de consultation comprendra des réunions publiques, des réunions avec les intervenants, des discussions aux paliers gouvernementaux et l'occasion de nous envoyer vos commentaires par écrit. Un rapport sera préparé sur « ce que nous avons entendu » au cours du processus de consultation. Ce rapport contribuera à l'élaboration de la stratégie visant l'alphabétisation. Une fois l'élaboration de cette stratégie terminée, le gouvernement jouera un rôle prépondérant dans sa mise en œuvre. La collaboration continue des intervenants sera nécessaire pour assurer une mise en œuvre et une évaluation efficaces et pertinentes.

Certaines questions à considérer :

1. Quelles sont les capacités liées à l'alphabétisation qui seront nécessaires à la participation significative d'un Manitobain ou d'une Manitobaine dans l'année 2016?
2. Quels sont les meilleurs moyens de rehausser le niveau d'alphabétisation de tous les Manitobains?
3. Quels sont les meilleurs moyens de rehausser le niveau d'alphabétisation des personnes qui éprouvent les plus grands besoins en matière d'alphabétisation?
4. Quels seraient les objectifs et les composantes clés d'une stratégie visant l'alphabétisation des adultes?
5. Dans le cadre d'une stratégie visant l'alphabétisation, quels sont les rôles clés du gouvernement, du secteur de l'industrie, des particuliers et des collectivités?
6. Quelle serait la campagne de promotion idéale en matière d'alphabétisation?
7. Devrait-on accorder une importance prioritaire à l'alphabétisation pour ce qui est de la politique gouvernementale?
8. Comment devrait-on mesurer le progrès découlant de la stratégie visant l'alphabétisation?

## **Pour obtenir des renseignements sur le processus de consultation et sur l'horaire, communiquer avec le bureau suivant:**

Enseignement postsecondaire et Alphabétisation  
Manitoba

Direction de l'apprentissage et de l'alphabétisation  
pour adultes

800, avenue Portage, bureau 350  
Winnipeg (Manitoba) R3G 0N4

Adresse de courriel: [alitstrategy@gov.mb.ca](mailto:alitstrategy@gov.mb.ca)  
Site Web: [www.manitoba.ca/adultliteracystrategy](http://www.manitoba.ca/adultliteracystrategy)

## **Ressources**

Statistique Canada. 2005. Apprentissage et réussite : Premiers résultats de l'Enquête sur la littératie et les compétences des adultes. Ottawa : Statistique Canada

[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

Statistique Canada. 2005. Miser sur nos compétences : résultats canadiens de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes. Ottawa : Statistique Canada

[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

Base de données en alphabétisation des adultes : un organe d'archivage en ligne qui contient des modèles de programme, du matériel pédagogique, des outils d'évaluation, des documents de recherche, etc.

[www.nald.ca](http://www.nald.ca) et [www.naldatwork.ca](http://www.naldatwork.ca)